



**Инструкция пользователя
морозильной камеры
Інструкція користувача
морозильної камери**

VD 451 FW

Содержание

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	2
Инструкция по технике безопасности	2
Рекомендации	3
Установка и эксплуатация морозильной камеры	4
До начала эксплуатации морозильной камеры	5
ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ	5
Настройка термостата	5
ПАНЕЛЬ ИНДИКАТОРОВ	6
РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ	7
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
Размораживание морозильной камеры	9
ТРАНСПОРТИРОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫВАНИЯ	
ДВЕРИ	10
Изменение направления открытия двери (Для некоторых моделей)	10
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	10
ДЕТАЛИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ	12

ЧАСТЬ 1. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Инструкция по технике безопасности

- Морозильная камера безопасна для окружающей среды. Для уменьшения потребления электроэнергии, а также для повышения эффективности охлаждения в данном морозильнике в качестве хладагента используется газ R600a (см. этикетку на компрессоре).

Газ R600a является легковоспламеняющимся, поэтому при обращении с морозильником необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить трубки и испарители, по которым он проходит.

Старые морозильные камеры содержат изоляционный материал и охлаждающий хладагент.

Следовательно, убедитесь, что Вы не наносите вред окружающей среде при утилизации старых камер.

Предупреждение:

Не используйте механические приспособления или другие искусственные методы для ускорения процесса размораживания.

Не используйте электронные приспособления в зонах хранения продуктов питания вашего морозильника.

Держите вентиляционные площади морозильной камеры открытыми. Не повреждайте схему циркуляции хладагента.

Важное примечание:

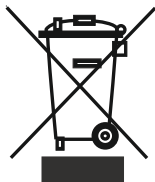
Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до установки и использования морозильной камеры.

Мы не несем ответственность за повреждения, связанные с неправильной эксплуатацией.

Следуйте всем инструкциям руководства по эксплуатации и храните его в безопасном месте для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.

Информация о соответствии стандартам

- Тропический класс определен для температуры окружающего воздуха между 16°C и 43°C в соответствии со стандартами TS EN ISO 15502.
- Устройство разработано в соответствии со стандартами EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.



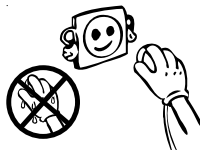
Пожалуйста, поинтересуйтесь у местных органов власти о ДИРЕКТИВЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ в целях повторного использования, переработки и восстановления.

Рекомендации

- Не используйте параллельные источники энергии. Помните, что включение устройства с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания.
- Не подключайте старые/поврежденные шнуры питания. При повреждении шнура питания его следует заменить на новый, полученный у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным специалистом.



- Это устройство предназначено для использования взрослыми, не позволяйте детям играть с ним или виснуть на дверце.
- Не подключайте и не выключайте морозильник из розетки влажными руками для предотвращения поражения электрическим током!
- Не храните стеклянные бутылки/банки с безалкогольными напитками в камере. Последние могут взорваться.
- В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в морозильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.
- При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками! Не употребляйте мороженое и кубики льда непосредственно после их извлечения из морозильной камеры!
- Не замораживайте повторно продукты после их размораживания. Это может негативно сказаться на Вашем здоровье, например, вызвать пищевое отравление.
- Не покрывайте корпус или верх морозильника отделкой. Это негативно повлияет на качество его работы.
- Закрепите комплектующие в морозильника во время транспортировки во избежание их повреждения.
- При закрытой двери в морозильной камере образуется вакуум.



Необходимо выждать 1 минуту перед повторным открытием камеры.

- Ваша морозильная камера не предназначена для использования людьми с физическими недостатками, психическими и умственными расстройствами, а также малоопытными и недостаточно осведомленными людьми, включая детей.

Эти люди могут использовать прибор под присмотром ответственного лица, которое дает необходимые инструкции. Вы должны присматривать за детьми, чтобы не допустить

использования прибора в игровых целях.

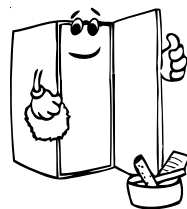
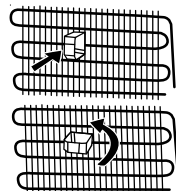
- При повреждении шнура питания, он может быть заменен только профессиональным техником.

Установка и эксплуатация морозильной камеры

- Перед подключением кабеля электропитания, убедитесь, что значение напряжения, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует величине напряжения электрической сети Вашего дома.
- Рабочее напряжение для Вашего прибора составляет 220-240В при 50Гц.
- До начала эксплуатации морозильной камеры, обратитесь в ближайшую сервисную службу и получите бесплатную консультацию по установке, эксплуатации и применению Вашего прибора.
- Включение морозильной камеры в сеть производится вилкой сетевого шнура. Розетка имеет заземление; если в розетке нет заземления, обратитесь за помощью к специалисту — электрику
- В случае если заземление не будет произведено согласно настоящей инструкции,

фирма-производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Установите Ваш морозильник в месте, где нет прямых солнечных лучей.
- Морозильник должен находиться, по крайней мере, в 50 см от кухонных плит, духовок и сердцевины обогревателя, а также на расстоянии по крайней мере 5 см от электропечи.
- Не следует использовать морозильную камеру за пределами помещения. Его также нельзя оставлять под дождем.
- Когда Ваш прибор находится рядом с другим морозильным аппаратом, между ними должно быть, по крайней мере, 2 см для предотвращения влаги на поверхности. Не ставьте ничего на морозильник. Установите его в подходящем месте так, чтобы оставался зазор, по крайней мере, 15 см с верхней стороны.
- Если Вы устанавливаете морозильную камеру рядом с кухонными шкафами, оставьте пространство в 2 см между ними.
- Установите пластмассовое устройство регулировки расстояния (деталь с черными лопастями), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стенкой.
- Регулируемые передние ножки необходимо выровнять для устойчивости устройства, что позволит ему функционировать должным образом. Вы можете отрегулировать ножки, повернув их по часовой стрелке. Это необходимо сделать

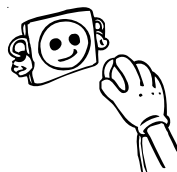


до размещения продуктов в морозильнике.

- Прежде, чем использовать Ваш прибор, протрите все детали теплой водой с добавлением чайной ложки пищевой соды, а затем промойте чистой водой и просушите. Разместите все детали после их чистки.

До начала эксплуатации морозильной камеры

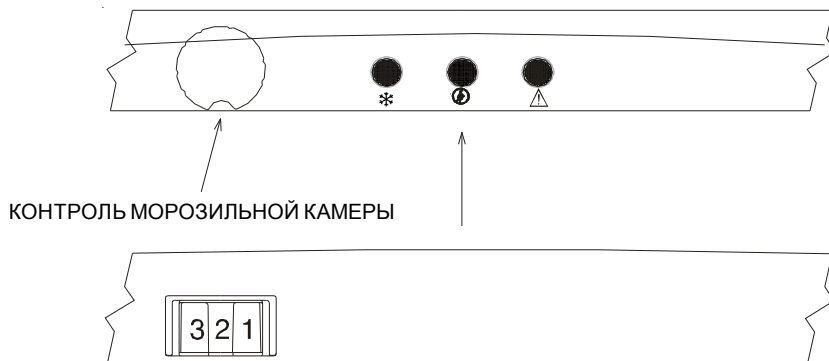
- После транспортировки перед включением морозильную камеру необходимо выдержать не менее 24 часов при комнатной температуре в вертикальном положении. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- Морозильная камера может иметь характерный запах при использовании впервые; запах будет исчезать по мере работы морозильника.



ЧАСТЬ 2. ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ

Настройка термостата

ТЕРМОСТАТ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ



Термостат морозильной камеры автоматически регулирует температуру в камерах. При вращении ручки положения от “1” до “5” Вы сможете отрегулировать необходимую температуру в камере.

Настройка термостата морозильной камеры:

- 0** : Эта позиция показывает, что термостат выключен и охлаждение камеры недоступно.
- 1-2** : Для кратковременного хранения продуктов в морозильной камере. Возможна установка ручки термостата в среднем положении.
- 3-4** : Для кратковременного хранения продуктов в морозильной камере. Возможна установка ручки термостата в среднем положении.
- 5** : “SUPER FREEZING” («СУПЕР ЗАМОРАЖИВАНИЕ») Для замораживания свежих продуктов и их длительного хранения.

Следует отметить, что внешняя температура свежемороженов продуктов и частота открывания двери влияют на температуру в морозильной камере. В случае необходимости частого открывания двери измените настройки температуры.

ПАНЕЛЬ ИНДИКАТОРОВ



ОРАНЖЕВЫЙ ИНДИКАТОР: Функция “Быстрое Замораживание” включена (термостат находится в положении SF). На индикаторной панели горит оранжевый индикатор.

ЗЕЛЕНЫЙ ИНДИКАТОР: Устройство подключено к источнику питания. На индикаторной панели горит зеленый индикатор.

КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР: В случае, если морозильная камера недостаточно морозит, загорается красный индикатор. Установите термостат в положение SF (Быстрое Замораживание), до того момента пока красная лампа не погаснет. После отключения режима «Быстрого Замораживания» вернитесь к предыдущему значению термостата. Проверьте, не разморожены ли продукты. Если продукты были разморожены, используйте их в ближайшее время.

Включение прибора

После подключения устройства к источнику питания убедитесь, что красный индикатор загорелся. Далее установите колесо термостата в положение SF “Быстрое Замораживание”, пока красный индикатор не погаснет. Оптимальная температура замораживания обеспечивается, когда термостат установлен в положении между 2 и 4.

- При первом включении морозильной камеры для начала нужного охлаждения устройство должно проработать непрерывно 24 часа, чтобы охладиться до нужной температуры.
- В течение этого периода не открывайте дверцу слишком часто и не помещайте в устройство слишком много продуктов.

Если устройство было отключено от сети, то во избежание повреждения компрессора, необходимо выждать не менее 5 минут, прежде чем повторно включить его.

ЧАСТЬ 3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ

- Морозильная камера предназначена для хранения продуктов подвергающихся глубокой заморозке в течение длительного периода времени, а также для изготовления кубиков льда.
- Не кладите свежие и теплые продукты рядом с замороженными продуктами, так как это может привести к размораживанию последних.
- При замораживании свежих продуктов (например, мяса, рыбы или начинки для пирога), разделите их по частям для разового приготовления.
- При максимальной загрузке камеры. Если Вы хотите разместить в морозильной камере большое количество продуктов и максимально использовать ее вместимость, Вы можете достать из холодильника выдвижные ящики (кроме нижнего) и разместить продукты непосредственно на полках.
- При хранении замороженных продуктов необходимо всегда тщательно соблюдать инструкции, приведенные на упаковке замороженных продуктов. Если инструкций нет, то нельзя хранить продукты в замороженном состоянии более 3 месяцев со дня покупки.
- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они были заморожены при необходимой температуре, и что упаковка не повреждена.
- Замороженные продукты необходимо транспортировать в соответствующих контейнерах для сохранения качества продуктов. Продукты должны быть помещены в морозильную камеру в максимально короткое время.

Если на упаковке замороженных продуктов имеются следы влаги, а также упаковка разбухла, возможно, ранее данные продукты хранились при неблагоприятной температуре и их содержимое испортилось. Не следует хранить такие продукты далее.

- Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, параметров регулировки термостата, от того, насколько часто открывалась дверца, от типа продуктов и от времени, необходимого для транспортировки продуктов от магазина к Вам домой. Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке продуктов и никогда не превышайте указанного максимального срока хранения.
- Для оптимальной работы и достижения максимальной эффективности замораживания поверните колесо термостата в положение SF (Быстрое замораживание) за 24 часа до помещения свежих продуктов в морозильную камеру. Этого времени работы будет достаточно для того, чтобы помещенные в морозильную камеру свежие продукты быстрее заморозились. Через 24 часа функцию «Быстрое Замораживание» следует выключить.

Внимание! В целях экономии электроэнергии при замораживании небольшого количества продуктов вы можете использовать функцию «Быстрое Замораживание».

ЧАСТЬ 4. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

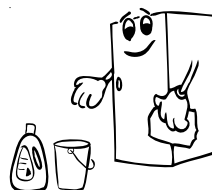
- Убедитесь, что Вы отключили морозильную камеру от сети перед ее чисткой.



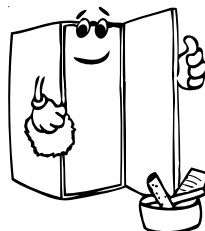
- Не допускается чистка морозильной камеры путем выливания на него воды.



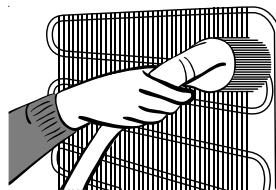
- Вы можете протереть внутренние и внешние стороны мягкой тканью или губкой с использованием воды с добавлением мыла.



- Каждую деталь морозильной камеры следует чистить мыльной водой в отдельности.



- Никогда не используйте для чистки морозильной камеры легко воспламеняющиеся или взрывчатые вещества, такие как растворитель, газ или кислота.



Убедитесь, что при начале чистки Вы отключили морозильную камеру от электросети.

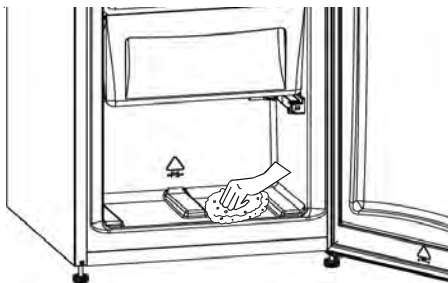
Размораживание морозильной камеры

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Ни при каких обстоятельствах не использовать для размораживания камеры острые металлические инструменты, если это не рекомендовано производителем, так как они могут повредить устройство.

Во время эксплуатации в определенных местах морозильной камеры образуется наледь. Наледь, скапливающаяся в морозильной камере, должна периодически удаляться при помощи посребка для удаления льда (если он предусмотрен в комплектации Вашей модели).

Для поддержания нормальной эксплуатации морозильной камеры полное размораживание является необходимым, если толщина наледи превышает 3-5 мм.

- За день до размораживания установить колесо термостата в положение “SF”, чтобы полностью заморозить продукты.
- Во время размораживания замороженные продукты должны быть обернуты в несколько слоев бумаги и должны храниться в прохладном месте. Неизбежное повышение температуры сократит срок их хранения. Помнить о необходимости использовать данные продукты в течение короткого периода времени.
- Установить колесо термостата в положение “0” и выключить устройство.
- Оставить дверь открытой для ускорения процесса размораживания. Удалить талую воду из камеры.
- Извлеките все ящики морозильной камеры.
- Поставьте на пол резервуар для сбора талой воды.
- Возьмите дренажную трубку из пакета с документацией, поместить ее в желобок на передней части дна устройства.

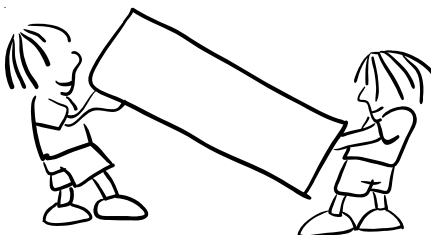


- Остатки талой воды на дне морозильной камеры удалите при помощи губки.
- Протрите внутреннюю часть камеры вручную раствором теплой воды и небольшого количества моющего средства. Не используйте при этом абразивные материалы или сильнодействующие чистящие средства.
- Просушите внутреннюю часть устройства, оставив дверь камеры открытой некоторое время.
- Подключите морозильную камеру к электросети и установите колесо термостата в положение “SF”.
- Загрузите продукты и через 24 часа установите термостат в требуемое положение.

ЧАСТЬ 5. ТРАНСПОРТИРОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ

- Оригинальный упаковочный материал и пенопласт можно хранить для повторной транспортировки (по желанию).
- В случае повторной транспортировки следует обернуть морозильную камеру толстым упаковочным материалом, лентой или крепкими веревками и следовать во время транспортировки правилам, указанным на упаковке.
- Во время переезда или транспортировки сначала необходимо удалить движущиеся части внутри морозильной камеры (полки, дополнительные приспособления, контейнер для фруктов и овощей и т.д.) или примотать их лентой внутри морозильной камеры для укрепления против толчков.

Транспортировка морозильной камеры должна производиться только в вертикальном положении.



Изменение направления открытия двери (Для некоторых моделей)

В некоторых моделях возможно изменение направления открытия двери морозильной камеры. Для данной цели следует обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

ЧАСТЬ 6. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если ваш прибор работает неудовлетворительно, это может быть вызвано незначительными проблемами, которые можно попробовать решить без посторонней помощи. Поэтому, прежде чем обращаться в сервисную службу, изучите приведенные ниже рекомендации.

Если устройство не работает, проверьте следующее:

- Отсутствует подключение к источнику электропитания (не горит зеленый индикатор).
- Нет электропитания в Вашем доме.
- Термостат находится в положении « 0 ».
- Электрическая розетка неисправна.

Для проверки этих причин, подключите к сети другое исправное устройство, работающее от электропитания.

Если устройство работает ненадлежащим образом (горит красный индикатор), проверьте следующее:

- Не перегружена ли морозильная камера продуктами.
- Колесо термостата установлено в положение “1” (данное положение термостата не является рекомендованным значением при замораживании).
- Дверь закрыта не плотно.
- На конденсаторе собралось много пыли.

Если устройство производит шум:

Газ, циркулирующий по трубкам морозильной камеры, может производить легкий шум (напоминающий звук переливания воды), даже когда компрессор не работает. Не волнуйтесь, это нормальное явление.

Если звуки отличны от указанных выше, проверьте следующее:

- Морозильная камера установлена не ровно (отрегулируйте передние ножки).
- Задняя стенка соприкасается с посторонними предметами или стеной.
- Издаваемый звук может исходить от вибраций предметов, находящихся на морозильной камере.

Если морозильная камера недостаточно охлаждает продукты:

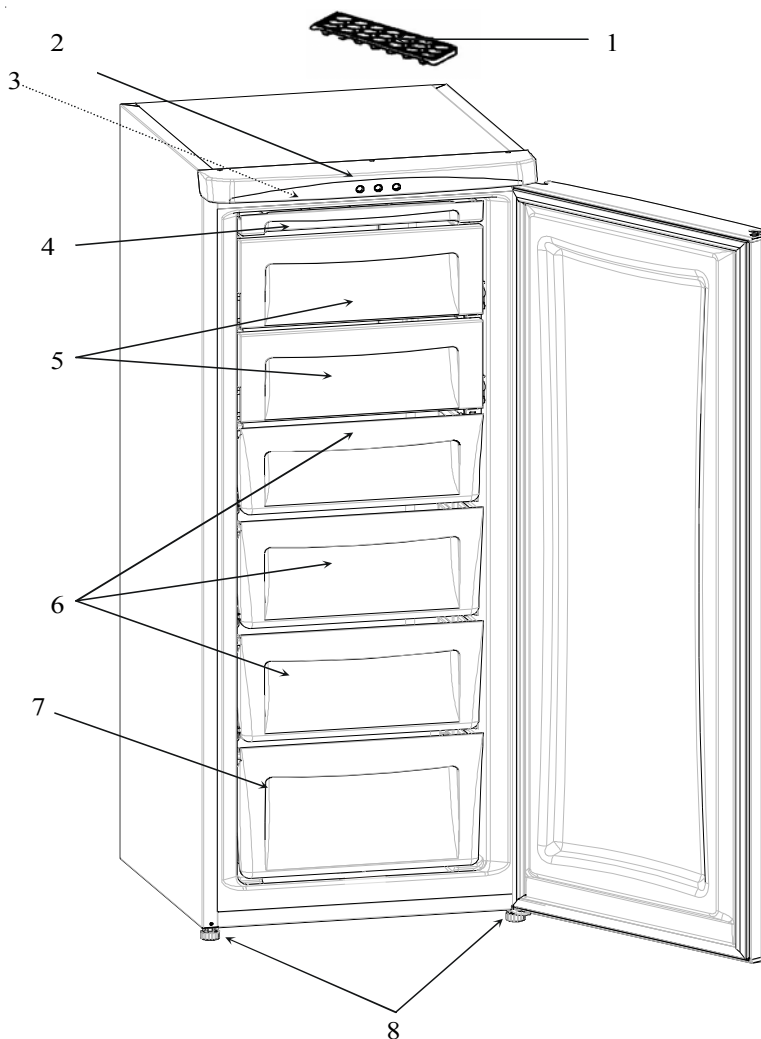
Морозильная камера предназначена для функционирования при интервалах температур окружающей среды, обозначенных в технических условиях в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. Не рекомендуется эксплуатация устройства в условиях температуры, не соответствующей указанным пределам, так как это негативно скажется на эффективности охлаждения.

Климатический класс	Температура окружающей среды (°C)
T	Между 16 и 43 (°C)
ST	Между 16 и 38 (°C)
N	Между 16 и 32 (°C)
SN	Между 10 и 32 (°C)

Рекомендации

Если устройство не эксплуатируется в течение длительного времени (например, во время летнего отпуска), следует отключить термостат, установив колесо термостата в положение “0”, освободить морозильную камеру от продуктов и оставить дверь открытой для предотвращения образования плесени и запаха. Чтобы полностью отключить устройство, следует извлечь вилку сетевого шнура из розетки.

ЧАСТЬ 7. ДЕТАЛИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ



Ниже приведен простой перечень деталей устройства.
Детали могут отличаться в зависимости от модели.

1. ФОРМА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЛЬДА
2. ПАНЕЛЬ ИНДИКАТОРОВ
3. КОЛЕСО ТЕРМОСТАТА МОРОЗИЛЬНОЙ
КАМЕРЫ
4. ПОЛКА ОТСЕКА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ
ЛЬДА

5. ОТКИДНЫЕ КРЫШКИ МОРОЗИЛЬНОЙ
КАМЕРЫ
6. ЯЩИКИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
7. НИЖНИЙ ЯЩИК МОРОЗИЛЬНОЙ
КАМЕРЫ
8. НОЖКИ ДЛЯ ВЫРАВНИВАНИЯ
МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Класс защиты от поражения током: I
Ступінь захисту від ураження струмом: I
Класс защиты от влажности и пыли: IPXO
Ступінь захисту від вологи та пилу: IPXO

Адрес производителя: ВЕСТЕЛЬ БЕЯЖ ЕСИЯ А.С., оғранайзз Санайи Болгеси 45030 Маниса, Турция
Адреса виробника: ВЕСТЕЛ БЕЯЖ ЕСИЯ А.С., оғранайзе Санайї Болгесі 45030 Маніса, Туреччина
Адрес импортера: ООО «МДА-Груп», 02095 г.Киев, ул. Княжий затон, д. 21
Адреса імпортера: ТОВ «МДА-Груп», 02095 м.Київ, вул. Княжий затон, буд. 21

